Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday—Friday  7:30 am  
9:00 am
Saturday  9:00 am  
5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)
Sunday (English)  8:00 am  
10:00 am
Domingo (Español)  12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English  7:30 am  
9:00 am
Bilingual / Bilingue  7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession  Confesión  
4:00–5:00 pm Saturday / Sábado o por cita
Baptism  Bautismo
English - First Sunday of the month  Español - Segundo Domingo del mes
Confirmation  Confirmación
Marriage  Matrimonio
Anointing of the Sick  Unción de los Enfermos
Call for an appointment  Llame para una cita

Pastoral Team / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco  Rev. Francis Mark P. Garbo
In Residence / En Residencia  Rev. Manuel Curso
In Residence / En Residencia  Rev. Stephen A. Meriwether, J.C.L.
Deacon / Diácono  Vicente Cervantes
Deacon / Diacono  Mario Zuniga
Director of Liturgy and Music  Jerome Lenk
Director of Religious Education  Maria Rosales-Uribe
Curator of the Old Mission  Andrew A. Galvan
Director of Development  Gustavo A. Torres
Parish Secretary  Denise Kahn-Decena
Maintenance Custodian  Raju Kumar

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm

For those who are sick and wish to be visited by a priest,  
please call the Parish Office at (415) 621-8203.

Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de  
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.

Mission Dolores Basilica

3321 Sixteenth Street  
San Francisco 94114  
415-621-8203 rectory
415-621-2294 fax  
parish@missiondolores.org  
www.missiondolores.org

missiondoloressf
In the ancient world watchmen were extremely important people. They kept communities safe, and were there to alert them to any impending danger or attack. Before locks, alarms, and security systems, watchmen were the protectors, the safety measure. So when the Lord charges Ezekiel as a watchman today, it is a weighty charge. So weighty, we learn, that if Ezekiel fails to sound the alarm for those around him and they perish in a state of wickedness, Ezekiel will be held responsible! This profound connection between God's will on earth and in heaven is repeated in today's Gospel, where Jesus instructs us that we are to be the security force, the watchers placed on alert that nowhere in the Body of Christ, the church, will there be any two members of the one Body who are not reconciled. Scripture tells us that Jesus reconciled all things in heaven and on earth through the blood of his cross. But we are given the mission to continue that reconciliation on earth as in heaven through our ceaseless efforts to be, as Paul would write, ambassadors of reconciliation. Let us not get too comfortable thinking that we are responsible only for keeping our own lives from the path of wickedness and disagreement. We are also held accountable for the lives of the members of Christ's body around us.

REFLECTIONS
In today's Gospel reading, Matthew 18:15-20, Jesus addresses a common occurrence in the Christian community: a dispute between two members of the Church. Jesus outlines a procedure for settling such matters fairly. The victim should privately address the offender and attempt to resolve the dispute without outside involvement. If that fails, then the victim should bring two or three witnesses and confront the offender again. If the dispute is still unresolved, the matter should be brought to the attention of the entire community. If the offender refuses to adhere to the reparations prescribed by the community, then Jesus suggests that the offender may be expelled from the Church. Jesus does not discourage disagreement within the community of the Church; he acknowledges the reality of conflict and error and offers his disciples a means for addressing such matters. It is in the conclusion to this teaching that the message of hope is found: Jesus is present with the community and will guide the community in its relations. If decisions are taken in prayer, then the community can be assured of God's assistance.

CONGRATULATIONS to our newly baptized
- Ava Johanna Cyris and Isobel Stella Ugarte
last Saturday, September 2nd in the Old Mission by Bishop William Justice.

REFLEXIONES
En la lectura del Evangelio de hoy, Mateo 18:15-20, Jesús aborda una ocurrencia común en la comunidad cristiana: una disputa entre dos miembros de la Iglesia. Jesús esboza un procedimiento para resolver estos asuntos de manera justa. La víctima debe dirigirse en privado al delincuente e intentar resolver la disputa sin participación externa. Si eso falla, entonces la víctima debe traer dos o tres testigos y enfrentar al ofensor nuevamente. Si la disputa aún no se resuelve, el asunto debe ser llevado a la atención de toda la comunidad. Si el ofensor se niega a adherirse a las reparaciones prescritas por la comunidad, entonces Jesús sugiere que el delincuente puede ser expulsado de la Iglesia. Jesús no desalienta el desacuerdo dentro de la comunidad de la Iglesia; reconoce la realidad del conflicto y del error y ofrece a sus discípulos un medio para abordar tales asuntos. Es en la conclusión de esta enseñanza que se encuentra el mensaje de la esperanza: Jesús está presente en la comunidad y guiará a la comunidad en sus relaciones. Si las decisiones se toman en oración, entonces la comunidad puede estar segura de la ayuda de Dios.

FELICITACIONES a nuestro recién bautizados
- Ava Johanna Cyris e Isobel Stella Ugarte el pasado Sábado 2 de Septiembre en la Misión Antigua por el Obispo William Justice.
**SECOND SUNDAY ORGAN CONCERT – SUNDAY - SEPTEMBER 10 TH**

*David Hegarty*, presents today’s 2nd Sunday Organ Concert in the *Basilica* at 4:00pm. As a concert artist, David has appeared in such diverse venues as Washington DC’s Kennedy Center, San Francisco’s Davies Symphony Hall, and the Crystal Cathedral. He is best known in the Bay Area as the senior staff organist of the Castro Theatre, and for monthly concerts at the California Palace of the Legion of Honor. The concert is *Free* and donations are accepted in support of the Basilica Parish Music Ministries. For more information about concerts contact *Jerome Lenk* in the Music office, *music@missiondolores.org* or call *415.621.8203, ext. 20*. 

******

**SEGUNDO DOMINGO CONCIERTO DE ÓRGANOS - 10 DE SEPTIEMBRE - DAVID HEGARTY**

*David Hegarty* presenta su *Segundo Domingo Concierto de Organo hoy Domingo* en la *Basilica* a las 4:00pm. Como artista de conciertos, David ha aparecido en lugares tan diversos como el Centro Kennedy de Washington DC, el Davies Symphony Hall de San Francisco y la Catedral de Cristal. Él es más conocido en el Área de la Bahía como el organista del personal del Teatro Castro, y para conciertos mensuales en el Palacio de California de la Legión de Honor. El concierto es gratuito y se aceptan donaciones en apoyo de los Ministerios de Música Parroquial de la Basílica. Para más información sobre conciertos, póngase en contacto con *Jerome Lenk* en la oficina de música, *music@missiondolores.org* o llame al *415.621.8203, Ext. 20*. 

**SAVING THE DATE - FIESTA 26TH ANNUAL MISSION DOLORES FIESTA**

*Our FIESTA is fast approaching!* We are celebrating our 26th Annual Mission Dolores Fiesta on *Sunday, October 8th* from *10:00am to 4:00pm* at the School Lot at 16th and Church. We are having live entertainment, Margaritas and Beer, Games and Prizes, Bounce House, Vendors, International Food, Photo Booth, Cash Raffle Prizes, Beer Garden. The *Grand Prize - $1,000, first prize - $500, second prize - $250, this gives you four (4) chances to win.* Admission is *FREE*. Please come and support the *FIESTA*. Get the word out to fellow parishioners, alumni, friends and family. Come and enjoy the fun!

**PARISH CALENDAR / CALENDARIO PARROQUIAL**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sunday / Domingo 9/10</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10:00am - 12:00pm - Aud - Hospitality</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00am - 12:00pm - Milh - Legion de Maria</td>
</tr>
<tr>
<td>11:30am - 1:30pm - Aud/Kit/Yd - Hospitality - Guadalupanos - Fiestas Patrias</td>
</tr>
<tr>
<td>2:00pm - 4:00pm - St. Francis Rm - I. Concepcion Monthly Meeting</td>
</tr>
<tr>
<td>4:00pm - 6:00pm - Bas - The Second Sunday Organ Recital Series - David Hegarty, Organist</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Monday / Lunes 9/11</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7:00pm– 10:00pm - Aud - 16th Street Players - Rehearsal</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tuesday / Martes 9/12</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7:00pm– 10:00pm - Aud - 16th Street Players - Rehearsal</td>
</tr>
<tr>
<td>7:30pm - 9:00pm - Milh - Al-Anon</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Wednesday / Miercoles 9/13</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7:00pm– 10:00pm - Aud - 16th Street Players - Rehearsal</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Thursday / Jueves 9/14</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7:30pm - 10:00pm - Aud/Bas - Choir Rehearsal</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Friday / Viernes 9/15</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7:00pm– 10:00pm - Aud - 16th Street Players - Rehearsal</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Saturday / Sábado 9/16</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10:45am - 12:30pm - CCD - Maria</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00pm -3:00pm - Milh - Comunidad de Base</td>
</tr>
<tr>
<td>3:00pm - 4:00pm - Milh - Legion of Mary</td>
</tr>
<tr>
<td>4:00pm - 5:00pm - Bas - Confessions</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**MARRIAGE ENCOUNTER WEEKEND**

The Marriage Encounter Weekend is for married couples wanting to deepen their communication and their faith. Three Catholic couples and a priest give talks designed to help couples communicate, more effectively. This Catholic experience includes daily mass, prayer and topics addressing God’s plan for marriage and the sanctity of marriage as a sacrament. Married Couples: Would you like so relive the excitement, romance and passion from your honeymoon? Rekindle that spark on Worldwide Marriage Encounter Weekend! The next Marriage Encounter Weekend is *November 10-12*, in *San Jose*. For more information visit their website at *sanjosewwe.org* or please contact Ken & Claranne at *applications@sajosww.e.org/ or 408.782.1413*. 

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sun</th>
<th>9/10</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Twenty-third Sunday in Ordinary Time; Grandparents Day</td>
</tr>
<tr>
<td>Mon</td>
<td>9/11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Patriots Day</td>
</tr>
<tr>
<td>Tue</td>
<td>9/12</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The Most Holy Name of Mary</td>
</tr>
<tr>
<td>Wed</td>
<td>9/13</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>St. John Chrysostom</td>
</tr>
<tr>
<td>Thu</td>
<td>9/14</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The Exaltation of the Holy Cross</td>
</tr>
<tr>
<td>Fri</td>
<td>9/15</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Our Lady of Sorrows</td>
</tr>
<tr>
<td>Sat</td>
<td>9/16</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ss. Cornelius and Cyprian</td>
</tr>
</tbody>
</table>
MEMORIAL MASS AND HEALING LITURGY IN REMEMBRANCE OF CHILDREN

Parents and families, and all interested persons are invited to a Memorial Mass and Healing Liturgy in memory of babies and young children who have died before, during, and shortly after birth from any cause at the Holy Cross Mausoleum in Holy Cross Cemetery, near Rachel Knoll, on Saturday, September 16th at 11:00am. Archbishop Salvatore Cordileone will be the principal celebrant of the bilingual Spanish and English Mass and will be joined by other priests of the Archdiocese. A Healing Liturgy will follow at the nearby Rachel Shrine. All are welcome to gathering and light luncheon following the ceremony, which is sponsored by the Archdiocesan Post Abortion Ministry and Holy Cross Cemetery. For further information, please call the Respect Life Program at 415.614.5570 or Project Rachel at 415.717.6428.

********

MISAS COMENORATIVAS Y LITURGIA DE SANACIÓN EN COMMEMORACIÓN DE LOS NIÑOS

Padres, familias y todas las personas interesadas están invitadas a una Misa y Liturgia de Sanación en Memoria de los bebés y niños que han muerto antes, durante y poco después de nacer por cualquier causa, en el Mausoleo del Cementerio Holy Cross, cerca de Rachel Knoll el Sábado, 16 de Septiembre a partir de las 11:00am. El Arzobispo Salvatore Cordileone será el celebrante principal de la misa bilingüe Español e Inglés y estará acompañado por otros sacerdotes de la Arquidiócesis. La Misa es seguida por una Liturgia de Sanación en el Santuario Raquel. Todos son bienvenidos a una reunión y un almuerzo ligero después de la ceremonia patrocinado por el Ministerio post-Aborto de la Arquidiócesis y el Cementerio Holy Cross. Para más información, por favor llame al Programa de Respeto a la Vida al 415.614.5570 o directamente al Proyecto Raquel al 415.717.6428.

HURRICANE HARVEY EMERGENCY COLLECTION

SEPTEMBER 9 AND 10

Archbishop Cordileone has asked the people of the Archdiocese of San Francisco to respond with open hearts to the millions of victims of Hurricane Harvey in Texas and Louisiana, through a special collection at Sunday Masses on September 10th and vigil Masses on September 9th. The U.S. Conference of Catholic Bishops (USCCB) has issued a national call for Catholics to respond to this “unprecedented and catastrophic” storm with “prayerful and financial support.” Archbishop Cordileone joins his brother bishops in asking parishes to participate in this emergency collection. Funds raised will be used both to support the humanitarian and recovery efforts of Catholic Charities USA and to provide pastoral and rebuilding support to impacted dioceses through the USCCB. Donations can also be sent directly to Catholic Charities USA, P.O. Box 17066, Baltimore, MD 21297-1066.

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISA

MONDAY / LUNES - 9/11
7:30 Chamber & Ciabarro Family (Int.)
9:00 Madyn Kobryn (Dec.)

TUESDAY / MARTES - 9/12
7:30 Maria Veronica Calderon (Dec.)
9:00 David Webster (Dec.)

WEDNESDAY / MIERCOLES - 9/13
7:30 Caroline & Willis Damm (Dec.)
9:00 Rosario Lee (Int.)

THURSDAY / JUEVES - 9/14
7:30 Maria Paz Aragon-Walls (Dec.)
9:00 Maria Paz Aragon-Walls (Dec.)

FRIDAY / VIERNES - 9/15
7:30 Maria Paz Aragon-Walls (Dec.)
9:00 Victoria Pertierra (Dec.)

SATURDAY / SÁBADO - 9/16
9:00 Joseph Clifton Bartholomew, Jr. (Dec.)
5:00 Raquel Cervantes (Dec.)

SUNDAY / DOMINGO - 9/17
8:00 Michael Devlin (Int.)
10:00 Francisco Macario (Dec.)
12:00 Raul Garza (Dec.)

ANNUAL ARCHDIOCESAN MARRIAGE CONFERENCE
MARRIAGE: A GIFT FROM GOD

The Archdiocese of San Francisco will present the Annual Archdiocesan Spanish-language Marriage Retreat “El Matrimonio: Un Don de Dios”, on Saturday, September 30th at St. Mary’s Cathedral from 9:00am to 3:30pm. The day includes Mass with Archbishop Cordileone, and presentations by: the Vicar for Spanish speakers, Fr. Moises Agudo; the Archdiocesan Director for Marriage and Family Life, Ed Hopfner; Deacon Alonso Perez and his wife Blanca, and Cecilia Arias-Rivas, Coordinator for Spanish speakers’ ministry. All Catholics are encouraged to attend. Cost: $25 per couple or $15 per individual, lunch included. Children (2 to 12 years) is available space limited, pre-registration is required. For tickets or more information please contact Cecilia Arias-Rivera at 415.614.5573/650.296.0916 (ariasrcsf.org) or Betty Reichmann at 415.614.5680 or reichmannb@sfarch.org

READINGS FOR NEXT SUNDAY
LECTURAS DEL PRÓXIMO DOMINGO
9/17

Sirach / Eclesiástico 27:33-28:9
Romans / Romanos - 14:7-9

Gospel / Evangelio
Matthew / Mateo 18:21-35
September 2 - September 3, 2017

First Collection: $ 2,548.55
Second Collection: $ 838.26
(Religious Education)
E-Contributions for 8/28/17 - 9/01/17: $ 780.45

Next Week’s Second Collection/ Segunda Colecta de la Próxima Semana
September 17, 2017
(Priest’s Retirement Fund)

**ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2017**

**THANK YOU** to all that have made a contribution to the Archdiocesan Annual Appeal 2017 (AAA). Currently we are at **49%** toward our goal of **$36,608** by the generous parishioners of Mission Dolores Basilica! Thank you for remembering Mission Dolores in your year-end gifts – we are grateful for your support of our parish!

<table>
<thead>
<tr>
<th>AAA 2017 Goal:</th>
<th>$ 36,608</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Total Cash Received to date:</td>
<td>$ 18,249</td>
</tr>
<tr>
<td>Total Cash Pledged (not yet paid):</td>
<td>$ 1,647</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Grand Total as of Today $ 18,249**

Amount still needed: $ 18,359

********

**APELACIÓN ANUAL 2017**

¡Ahora es el momento para tratar de completar nuestra meta! Por favor envíe su donación a la parroquia. Sobres para la apelación se Proporcionan en los estantes en la entrada de la Basílica. Recuerde que usted hacer su donación todo en una vez, o mensualmente. Gracias por tu generosidad!

---

**WILL OR BEQUEST GIFTS**

Please Consider Mission Dolores Basilica in Your Estate Plan

When considering gifts to a charity in your Will or Trust please remember MISSION DOLORES BASILICA. Gifts can be made to the parish in the following manner through your Will or Trust:

- A specific dollar amount.
- A percentage of your estate.
- A particular asset such as real estate or other valuables.

You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy.

For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres.

Thank you for your generosity. May the Lord Jesus who cannot be outdone in generosity shower you and your family with His abundant blessings.

**MISSION STATEMENT**

We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

**DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS**

Nosotros, miembros de la Parroquia de Misión Dolores, como parte de la Iglesia Católica en la Arquidiócesis de San Francisco, nos comprometemos a ser luz de esperanza que iluminé en la oscuridad, a través del amor que compartimos en el nombre de Cristo, y a través del poder y la guía del Espíritu Santo. Nos comprometemos a celebrar la rica diversidad étnica y cultural de nuestra comunidad parroquial, a crecer espiritualmente dando servicios de caridad a todos aquellos en necesidades, a crear comunidad a través de la liturgia, hospitalidad y ecumenismo, al igual que mediante de eventos sociales y culturales, y a promover la justicia social en nuestro vecindario y nuestra ciudad. Alentamos a los miembros de Misión Dolores a enriquecerse participando en las liturgias, devociones y otras actividades de la parroquia, compartiendo su fe con otros, y viviendo de acuerdo a las enseñanzas de Jesucristo.

********

**THE OLD MISSION & GIFT SHOP**

Mission San Francisco de Asís founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

********

Open daily 9:00 a.m. to 4:00 p.m. (winter) & 4:30 p.m. (summer) Guided tours available for schools and groups by appointment: (415) 621-8203 ext. 15 or email: chochenyo@aol.com.

---

**Welcome / Bienvenido**

Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

- [ ] are a new parishioner
- [ ] have a new address
- [ ] have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

- [ ] es un nuevo feligres
- [ ] tiene un nuevo domicilio
- [ ] tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: ____________________________
Address/Domicilio: ____________________________
City/Ciudad: ____________________________
Telephone/Teléfono: ____________________________

---

1) Visit the church website at [www.missiondolores.org](http://www.missiondolores.org).
2) Click on the Donate button,
3) Click on the Create Profile button, then
4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

---

Guided tours available for schools and groups by appointment: (415) 621-8203 ext. 15 or email: chochenyo@aol.com.

---